

**Résumé:**

L'étudiant chinois Yin a été invité à une fête. Il aimerait bien faire la connaissance d'autres invités, malheureusement il ne sait pas comment nouer des contacts. Par chance, une collègue d'études l'aborde et Yin remarque que dans les relations avec les personnes que l'on ne connaît pas, il y a de grandes différences entre l'Allemagne et son pays d'origine.

**Narrateur:** Yin a été invité à une fête par une collègue d'études. Seulement, il ne connaît encore personne. C'est pourquoi il est tout seul adossé contre le mur et observe les autres invités.

**Yin (Pensées):** Il y a partout des gens en petits groupes. Je ferais volontiers la connaissance de quelqu'un, mais je ne peux quand même pas me présenter simplement comme cela, ou bien? Hm... Cette fille me regarde droit dans les yeux. A-t-elle un coup de cœur pour moi? Et maintenant la voilà qui s'approche!

**Christiana:** Salut, tu es... Yin, c'est cela? Comment vas-tu?

**Yin (Pensées):** Pourquoi me demande-t-elle cela? Et pourquoi me tend-t-elle la main? Je ne la connais pas! Hm, en fait je n'apprécie pas vraiment, mais je vais plutôt dire...

**Yin:** Bien! Désolé mais, on se connaît? Comment t'appelles-tu donc?

**Narrateur:** En Allemagne il est normal dans un premier temps de se présenter.

**Christiana:** Je suis Christiana. Nous étions ensemble aujourd'hui au séminaire.

**Yin:** Ah, excuse, je ne t'avais pas reconnue.

**Christiana:** Quoi?

**Narrateur:** A cause de la musique, trop forte, Christiana peut à peine comprendre Yin. Elle fait un pas vers lui; Yin recule –la distance entre personnes dans les discussions est plus petite en Allemagne qu'en Chine.

**Yin:** Je ne t'avais malheureusement pas reconnue.

**Christiana:** Ah! Comment trouves-tu la fête?

**Yin (Pensées):** A vrai dire, jusqu'ici, la fête ne me plaît pas du tout, avant tout la musique...

**Narrateur:** En Asie, on s'abstient d'exprimer des opinions négatives. En Allemagne, il n'y a pas de problème si l'on exprime son avis directement, aussi longtemps que l'on ne blesse personne.

**Yin:** Eh bien, la fête est pas mal... comment la trouves-tu?

**Christiana:** La musique n'est absolument pas à mon goût.

- Yin: A dire vrai, du mien non plus.
- Christiana: Vraiment? Je vais encore plus tard avec quelques autres personnes dans un club. Il y aura de la musique Funk et Soul des années 70. Veux-tu venir avec nous ?
- Yin (Pensées): liih! Ça c'est encore pire! Je ne devrais toutefois pas le dire comme cela...
- Yin: Je vous aurais volontiers accompagné, mais je dois malheureusement me préparer pour mon cours de langue de demain... Peut-être une autre fois?!
- Christiana: Allez, viens. Ça sera sûrement amusant.
- Yin (Pensées): En fait, je n'ai vraiment aucune envie, mais la fille est vraiment sympa.
- Yin: Soit! Je viens.
- Christiana: Super! Viens, je vais te présenter à mes amis. Hey, c'est Yin. Il est avec moi au séminaire de...
- Narrateur: Comme cela, Yin a pu enfin trouver encore quelques amis. Au début c'était peut-être bizarre pour lui de s'intégrer dans des discussions avec des inconnus. Il a cependant rapidement remarqué qu'en Allemagne, la manière de faire la connaissance de quelqu'un fonctionnait simplement différemment: le contact direct avec les yeux, la distance entre les personnes, que l'on peut exprimer son avis librement – et avant tout que l'on peut simplement aller vers les personnes que l'on ne connaît pas. Si l'on ne peut pas tout faire juste du premier coup, ce n'est pas important: on doit seulement essayer.

**Auteurs:**

Christiana Adekunlé, Yinshen Tang und Lukas Sonnberger

**Traduction:**

Anne-Sophie Antille